NORTHRIDGE GROUP 327-1111
恆生實業有限公司
6417 FRASER STREET, VAN, B.C. V5W3A6 公司：327-1111

涂念官 DAVID TO 327-1111
住宅：327-7004 傳呼機 645-8926

王震漢 THOMAS C.WONG
住家：298-2961

三月新盤

▲市中心兩鋪四栢文商業樓27萬有商量
▲蘭菲街翻新三房・街角屋・陽台・車房・十萬七。
▲禖瑪素街瓜菜鮮花果鋪生意售萬六地點好・租平包稅雜費・無限前途。
▲果鋪連三房實業・生意及貨・位於大街・十五萬五。
▲46街夾緬街街角・卅餘年三房出租屋好屋地・只售七萬七。
▲緬街夾46街・二房出租屋・孖屋地・六萬九・以上二屋最合承建特大住屋
▲現金收購售屋及吉地。
▲歡迎委託各類生意或物業海外發售・及承建新屋。

△西百老滙70位餐館・日營約五百價五萬・
△本拿比唐番餐館生意連實業十六萬・

▲十組柏文I鄰近METROTOWN商場・年收約四萬。管理簡單。價四十一萬。
▲近八街及菲沙一睡房柏文。內可裝乾(洗)衣機。交通方便。價五萬三。

商業樓$138,000！
本拿備翻新單層舖・35x100地。有批約。好過買屋收租勿失良機。

▲高吉林85座位老字號唐番餐館・有停車場。百位會議廳。價十一萬。
▲百座位豪華西餐扒屋。落座二埠旺街鄰近在興建中快車站。降價七萬九。
▲本拿備造西餅店兼營茶餐廳。價六萬

本拿比6街・架撐新・廚房有唐鑊・泡鑊設備・價二萬二千・

餐館生意急讓

ROBERT KU 顧景耀 住宅：430-8178
SYRUS LEE 李世雄 住宅：321-9982
公司：327-1111 傳呼機：645-3998

▲列治文750呎・有蝎樂室・蒸氣浴・設備齊全・開價五萬餘。栢文城市屋
▲七年新兩房城市屋・有天窗三睡房兩廁・一千四呎・開價八萬。
▲西端市中心高尚栢文・一房一廳有洗碗機・健身室桑拿・私家露台・海傍・請還價。
▲50x122 大地 已售出 二千餘呎・樓下四百五・環境優美・屋主急賣・投資家・般拿比66x113呎地・可分為二個33呎地或建造合法孖屋・地平及近商場・現有一屋可收租六百。
▲番新屋三睡房兩廳・適合小家庭・近緬街・屋主急讓。
開放日期
▲週日開放・二至四時。
381 E.57TH AVE（夾57街夾緬街）

BEN LEE 李建興
公司：327-1111 住家：876-3175
直接傳呼機：667-3202

▲41年新淨石屋屋。闊地43尺。近PARKER夾乃磨。三房兩浴室。叫價十二萬餘。
▲AUTO ELECTRIC 生意・業主因病急賣・年賺四萬餘・請試還價。
▲炸魚薯條・生財器具出賣・叫價一萬五千。
▲汽車修理廠・位於繁忙地點・有ICBC工作租平有前途叫價三萬餘

▲雲東菓鋪・免頂手費
▲地點旺・租平・只需點存貨・良機勿失・請盡快！

馬國輝 FRANCIS MA
公司：327-1111
住家：261-1585
中文呼機：667-0961

▲東區47街近緬街樓上四房樓下兩房・廚廁齊已租出・全部翻新・西人屋主。十三萬九千。
▲東區魯拔街近27街。樓上四房一千四百多呎。樓下三房廚廁齊 40x122・價十二萬五千・
▲列治文區工業地 66x122 呎十萬九千・
▲BC省埠仔企連那餐館有酒牌停車場百多坐位。生意廿五萬元。
▲東區46街近魯拔街新屋一間。紅瓦屋頂・熱水暖氣。土庫完成。二十一萬元。
▲東區30街近菲沙街。樓上三房兩廁。樓下兩廚廁齊・十一萬九千・
▲東區 ROSS 街近37街。樓上三房。樓下兩房11萬九
▲西區62街近 CHURCHILL 學校。21年屋 33x122 樓上三房。樓下兩房。十七萬五千。
▲東區16街近乃街合法雙屋 46x122・樓上兩房可加一房・樓下兩房・廚廁齊分開電錶價十三萬九千

VENUS FUNG 馮冰
公司：327-1111
住家：461-3183

新屋減價
急賣$185,900

▲近唐人埠16年新栢文十一組年入四萬多。價$369,000。
▲豪華新屋瓦頂水暖氣二十六百尺六房四廁家庭房 33x132 近京士威
▲地大・四房屋・土庫完成・只賣$109,000.
▲翻新新屋域多利夾二街 33x122 四房兩廚廁$109,900

陳挽明 DAVID CHAN
RES: 438-5594
PAGER: 680-5088
公司：327-1111

▲西區新屋海景山色盡入眼簾・開價七十餘萬。
▲餐館出賣約二百座位・有烈酒牌・開價十餘萬。
▲西區・12年新屋・樓上三房兩廳・樓下完成・街角地・近學校巴士・開價二十一萬餘。
▲東區34年屋樓上三房一廳樓下兩房一廳地44x112 開價十萬餘。
▲東區一房一廳豪華栢文有三萬八千元可接供・近巴士站學校。
▲東區單身栢文近百老滙街及KING EDWARD 學院・開價三萬五千。
▲近唐人街海鮮魚鋪出讓・生財工具齊全・每年生意頭約五十萬・售四萬五千。
▲SURREY 工業地一塊・開價二萬元
▲SURREY 地皮出售・開價萬九。

住宅：879-3296
李經緯 FRANK LEE
公司：327-1111

房屋
▲近京士威・廿多年40地・千一尺・三房・新土庫兩廳房廁・屋靚一流・十三萬餘可買・
△兩房大柏文・二樓・角位・走馬騎樓・十分鐘巴士到唐人埠・六萬左右・

列治文
△腰形游泳池・四房年半新・複式二千多尺・濱水浴池・一流地毡燈式・交通便利・17萬餘・
△近NO.2RD九年三房・兩層・上層近千二尺・兩廁・十二萬餘・

生意
△西餐館二埠心・大旺・百五位有酒牌・價七萬餘
△般那比炸鷄店・位於購物中心・批好・生意不俗・價九萬餘・

李宇樞 JIM LEE BA RIBC
住宅：298-8988
傳呼機：645-9085
公司：327-1111

△有買客多名高價購買舊屋或建屋地・
▲埠仔唐番餐館或連實素出賣・餐館有九十座位・有濕淡酒牌・樓上有二睡房單位・生意叫價八萬餘・資業十餘萬・業主可以幫助貸款・適合投資移民。
▲ 6085 KATHLEEN AVE,・本那比・三睡房三層大屋・有租收・栢文地・有起高樓機會・叫價九萬餘。
▲1334 GRAVELEY・雲東區・地大 33x122・栢文地・有入息及起栢文機會。
▲1340 GRAVELEY・雲東區・33x122 樓上下分租・每月共租$ 770・有風景及前途。
▲近華埠入息屋・返學及搭車非常方便。叫價八萬餘・
▲二睡房栢文・角位・八百餘平方尺生活地方・包鋅頭雪櫃・熱水暖氣・叫價五萬餘。

恆生地產實業燕梳公司
電話：327•1111
24小時服務

蘇先生（CLIFF TO）
421・3430
中文傳呼機667・0800（24小時）
房屋商業免費估價 最新靚屋
每日新盤歡迎電詢 機不可失

▲商業樓正層二鋪面樓上三房位宅單位藍菲夾百老滙廿萬餘。
菲沙景區全新華廈意大利建築・保證一流手工材料大地樓上四房三廁二廁樓下二房二廚廁$259,000
超級市場連實業41街夾乃磨(近城多利街)地大有發展C1商業區業主離埠急讓・$385,000
▲卅餘年三房地大間屋近藍菲及12街・有景・非常整潔・九萬餘。

時順實業 SEASONS REALTY LTD. 435-8893

Canada Trust Realtor
6740 NO.3 ROAD, RICHMOND B.C.
ANNETTE LOUIE 雷太
公司：273-3161 住家：277-7375
廿四小時・忠誠為您服務 通粵英語

△三睡房位於新區・兩火爐・大廚房・橡木廚櫃・家庭房・兩個半浴室 $160's
△豪華獨立三睡房城市屋高尚地區・火爐・遊戲室・三浴室・兩車位・熱水暖氣 $145,000.
▲大型餐館・有酒牌・一流舞池・位於BC省OSOYOOS埠・旅遊勝地・揾大錢・堅固樓宇・有冷氣・包括一切生財器具・$250,000.

PARK CITY REALTY LTD.
免費估價・忠誠服務
百勝地產公司
張淳明 MICHAEL CHANG B.Comm., R.I.B.C.
公司 438-8811
住家 263-4721
傳呼 687-7711・7428（24小時）

屋主急賣
▲東區10年新屋・近城多利及18街・正層二房・有飯廳・土庫完成廚廁齊・售十一萬八千九。
△東區全新三層屋・近城多利及48街共二千四百餘尺・土庫完成共五睡房三廁三廳・旋轉樓梯・天窗紅瓦頂及熱水暖氣雙車房
屋主離國急賣
△東區全翻新三層屋共四睡房兩廁一千六百餘尺雙車房33x127 近禖孖梳夾7街・售十一萬三千九・
▲東區八年新屋近乃磨夾7街33x122正層三房兩廁一千三百餘尺・土庫完成有兩房廚廁齊・售十五萬九千九・

熱盤
△東區全翻新屋共四睡房・一千三百餘尺・有土庫33x129近緬夾28街・售十一萬八千・
▲東區高尚住宅區・近香檳商場37年石屋屋・正層四房約二千餘呎・土庫部份完成48x136街角地有雙車房・兩望海・售十五萬九千九。

新盤
△東區兩層石米屋・近乃磨正層兩房八百餘尺・土庫部份完成・有兩房一廳有車房及壁爐33x110・售九萬七千九・
▲東區翻新屋近乃磨夾喜士定正層兩房・土庫完成廚廁齊易租出・有車房・望海及全屋紗窗・地 33x122 售十萬零九。

KEYSTONE REALTY 恒基置業
公司：261・8118
胡鶴洲 KEN WU
住家：420・1851
420・4962
直接中英傳呼667・3989

▲市中心中西餐館・有酒牌・裝修齊設備齊・三萬餘・特平抵買。
▲六組栢文市中心租客常滿・月入二千三・純利二萬餘最佳投資・九年回本・開價廿三萬。
▲佐治街近域多利四房兩廳屋・二埠位・地點好・特平八萬六。
▲喜士定街唐餐館兩鋪位60位・平租賺錢機會・平讓九萬。
▲喜士定唐人街麵家・九十位・租平地旺・有製麵機・燒烤小菜・堂食外賣生意穩定・六萬元。
▲工業式西餐館40位・租平批好・四萬餘。
▲二埠新型西餐牛扒屋・日營八百・取價十萬。
▲4435 SLOCAN 大屋・月入千元・屋靚舒適・價九萬多。

MULTIPLE REALTY LTD.
公司：434・1431
住家：438・1090

WILLIAM WONG 黃武輝
CAROLYN WONG 黃薛淑英

▲一流地區・生意好・中西式餐館・36座位・有冷氣設備・樓宇及生財器具只五年新・生意只售七萬八千。
△580 E 56TH AVE・新屋三睡房屋・近巴士站及學校・大車房有鋪好的小路・地大 33x116・開價 $109,000.
△生意良機・70位咖啡室西餅生意・午餐及晚餐生意極佳・近商場及戲院・
△三睡房屋・屋頂三年新・熱水爐及暖氣爐一年新・全部雙層玻璃窗 66x150 離學校一街位・$78,000 8027-134A ST.SURREY B.C.
△兩睡房屋・土庫部份完成有一睡房・新熱水暖氣・地毡・新浴室鏡 24.7x122, 549 E.22 $74,900

PARK GEORGIA REALTY
李志雄 ALLEN LEE M.B.A.
公司：437-9700
住家：263-3842
直接中文傳呼：645-3896

急售！急售！
◎生意連實業◎
日營四百整潔三睡房樓上地 75X120 DEEP COVE 區價十八萬九 請還價・勿失良機・

△6年新七組入息柏文・年入三萬八・開價38萬・
△唐人埠孖屋地兩塊 25x132 開價六萬九
△域多利41・三睡房・33x122 十萬零五
△一睡房柏文・600 館呎・由四萬起・請快!!
△果舖近UBC千餘尺・日營四百・二萬・
△果仔舖・日營二百・只叫九千・
△西區咖啡室30座位・日營四百・每日時間 7am to 3am 叫價六萬・

PARK Georgia REALTY
2145 Kingsway Vancouver, B.C.
公司 437-9700
KUN CHANG 張冠龍
住家434-9375
Pager: 687-7711
#1213

16年新屋$ 129,900
△抵買16年新屋 5634 TYNE 近京士威上三下三共六睡房二套半浴室二廚房完成有車房可隨時入伙・

抵買咖啡濕$ 17,000
△雲埠市中心咖啡濕旺區工作時間短設備好請速來雲查詢・

▲六年新屋乃夾磨 30街。二套半浴室。二客廳・天窗新式設計。屋主急售 $139,000

MULTIPLE REALTY（公司）434・1431
阮廷榮 ALEX YUEN B.Sc.
中文直接傳呼 667・0933
留電話印度
（住宅）254・7333

▲雜貨果仔鋪兼營熟肉。售649。開價四萬九。
▲雲東區16組栢文好收入。56萬。九千。
▲兩睡房屋土庫完成。十萬九千。
▲廿餘年新三睡房屋土庫完成。十二萬開價七萬八。
▲37年新兩睡房屋。近乃街及東50街。
▲東33街近域多利兩房屋有土庫九萬九
▲東16街兩房屋。土庫完成。九萬六。
▲標準地。十萬九。土庫完成。孖屋地段
▲42年兩房屋乃磨街區。土庫全部完成
▲八年新溫哥華特色屋十五萬餘。估價。
▲新屋數間擇吉建造中。地點好乃街夾東50街。格蘭街夾蘭菲及乃磨。東54街近香檳區。歡迎舊屋換新屋。免費

蘇肇祥 PETER SO
MULTIPLE REALTY LTD.
住宅：879-1845
公司：434-1431
傳呼：667-3926

△39年石米牆屋・樓上二房・樓下二房・各有廚浴・出租・緬街夾44街價十萬餘・
▲四年新意大利人三房屋保養好・獨一無二・材料上乘・街角地・蘭菲夾喜士定・價十六萬九。
△樓上兩房樓下完成各出租・近乃街八萬四千八・
△八年新・三房屋・近京士威・價十二萬八・
▲東區果仔濕・前舖後居・日做四百・價三萬・
▲樓上二組栢文・樓下二鋪位・域多利41街・價廿八萬九
▲街角商業地皮5800平方呎。NEW WEST 埠價五萬八